

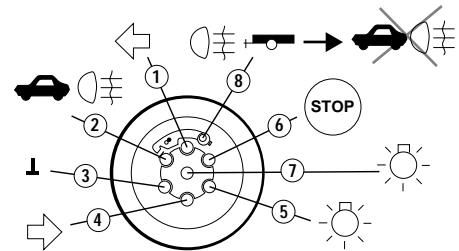
MONTAGE-HANDLEIDING ELEKTROSET VOOR TREKHAAK MET 12-N CONTACTDOOS
VLGS. DIN/ISO NORM 1724

ROVER 216 HB 1996- / ROVER 25 5D + 3D 2000-

Bestel Nr.: ROV-003-B

1. Verwijder de negatieve klem van de accu.
Verwijder de bekleding in de kofferruimte.
Maak de toegang tot beide achterlichtunits vrij.
2. Boor een gat van 13 mm onder beide achterlichtunits.
Verwijder zorgvuldig alle metaalsplinters en bestrijk de omgeving met een anti-corrosie middel.
Plaats de doorvoertules in de gaten.
3. De kabelboom wordt in de kofferruimte uitgelegd.
Leid het uiteinde met de groene, witte, blauwe, grijze en bruine draad door de rechter tule naar de contactdoos.
Leid het uiteinde met de gele, rode, zwarte, blauwe en grijze draad door de linker tule naar de contactdoos.
(Let op uitlaat, i.v.m. hitte!!)
Bevestig de beide uiteinden met de meegeleverde kabelbinders.
Schuif de rubber afdekplaat over de kabelboom.
Neem vervolgens de contacthouder uit de contactdoos en sluit de draden als volgt aan:

<u>Verlichting aanhanger:</u>	<u>Contact Nr.:</u>	<u>Draad kleur:</u>
Knipperlicht links	1 (L)	geel
Mistachterlicht	2 (54-G)	blauw
Massa	3 (31)	wit 2,5 mm ²
Knipperlicht rechts	4 (R)	groen
Achterlicht rechts	5 (58-R)	bruin
Remlichten	6 (54)	rood
Achterlicht links	7 (58-L)	zwart
Mistachterlicht	8 (58-b)	grijs



Monteer de contactdoos op de trekhaak.

4. Bij beide achterlichtunits bevinden zich 6-polige connectoren.
Neem deze connectoren aan de rechterzijde uitelkaar.
Sluit de connectoren van de kabelboom met de grijze, groene, bruine en blauwe draad overeenkomstig aan.
Neem vervolgens de connectoren aan de linkerzijde uitelkaar.
Sluit de connectoren van de kabelboom met de grijze, blauwe, zwarte, rode en gele draad overeenkomstig aan.
Bevestig de witte draad aan de massa.
5. Sluit de negatieve klem aan op de accu.
Controleer de elektrische functies met de aanhanger aangesloten.
Monteer alle gedemonteerde onderdelen.

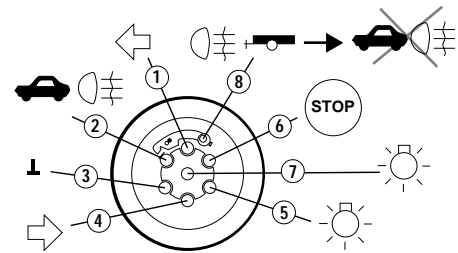
EINBAUANLEITUNG ELEKTROSATZ ANHÄNGERVORRICHTUNG MIT 12-N STECKDOSE II.
DIN/ISO NORM 1724

ROVER 216 HB 1996- / ROVER 25 5D + 3D 2000-

Bestell Nr.: ROV-003-B

- Das Minuskabel der Batterie entfernen.
Die Verkleidung im Gepäckraum herausnehmen.
Den Zugang zu den beiden Heckleuchtesätzen freimachen.
- Unter den beiden Heckleuchtesätzen ein 13 mm Loch bohren.
Die Metallsplittler sorgfältig entfernen und die Lochkanten mit Rostschutz behandeln.
Die Kabeltülle in den Löchern befestigen.
- Der Kabelsatz wird im Gepäckraum ausgebreitet.
Das Ende mit dem grünen, weißen, blauen, grauen und braunen Kabel durch die rechten Tülle zur Steckdose führen.
Das Ende mit dem gelben, roten, schwarzen, blauen und grauen Kabel durch die linken Tülle zur Steckdose führen.
(Vorsicht. Heißen Auspuff!)
Die Abdeckplatte über den Kabelsatz schieben.
Die beide Enden mit den beige-lieferten Kabelbindern befestigen.
Den Kontaktträger aus der Steckdose herausnehmen und die einzelnen Kabel wie folgt anschließen:

<u>Anhänger Beleuchtung:</u>	<u>Kontakt Nr.:</u>	<u>Kabelfarbe:</u>
Blinker links	1 (L)	gelb
Nebelschlußleuchte	2 (54-G)	blau
Masse	3 (31)	weiß 2,5 mm ²
Blinker rechts	4 (R)	grün
Schlußleuchte rechts	5 (58-R)	braun
Bremsleuchten	6 (54)	rot
Schlußleuchte links	7 (58-L)	schwarz
Nebelschlußleuchte	8 (58-b)	grau



Die Steckdose an die Anhängerkupplung montieren.

- Bei den beiden Heckleuchtesätzen befinden sich 6-polige Steckverbinder.
Die Steckverbinder an der rechten Seite auseinandernehmen.
Die Steckverbinder des Kabelsatzes mit dem grauen, grünen, braunen und blauen Kabel übereinstimmend anschließen.
Die Steckverbinder an der linken Seite auseinandernehmen.
Die Steckverbinder des Kabelsatzes mit dem grauen, blauen, schwarzen, roten und gelben Kabel übereinstimmend anschließen.
Das weiße Kabel an der Fahrzeugmasse befestigen.
- Die Batterie wieder anschließen und sämtliche Fahrzeugfunktionen mit angeschlossenen Anhänger überprüfen.
Die abmontierten Teile und die entfernten Verkleidungen wieder montieren und befestigen.

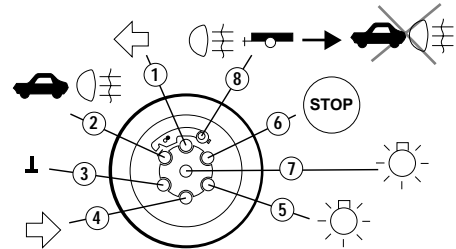
FITTING INSTRUCTIONS ELECTRIC WIRINGKIT TOWBAR WITH 12-N SOCKET UP TO DIN/ISO NORM 1724

ROVER 216 HB 1996- / ROVER 25 5D + 3D 2000-

Partno.: ROV-003-B

1. Remove the battery earth cable.
Remove the covering in the boot.
Make entrance to both rear light units.
2. Drill two 13 mm holes underneath both rearlight units.
Remove carefully all metall splitters and treat it with anti-rust paint.
Fit the rubber grommets in the hole.
3. The wiring harness is put in the boot.
Lead the end with the green, white, blue, grey and brown wire through the grommet at the right side to the socket.
Lead the end with the yellow, red, black, blue and grey wire through the grommet at the left side to the socket.
(Careful. Hot exhaust!!)
Pull the rubber coverplate over the wiring harness.
Fit the two ends with the included wire ties.
Remove the contact holder from the socket and fit the wires as follows:

<u>Trailer lighting:</u>	<u>Pin No.:</u>	<u>Wire colour:</u>
Left turn signal	1 (L)	yellow
Rearfoglight	2 (54-G)	blue
Earth	3 (31)	white 2,5 mm ²
Right turn signal	4 (R)	green
Right taillight	5 (58-R)	brown
Brakelights	6 (54)	red
Left taillight	7 (58-L)	black
Rearfoglight	8 (58-b)	grey



Mount the socket to the towbar.

4. Near both rearlight units 6-pole connectors are located.
Disconnect the connector at the right side.
Connect the connector of the wiring harness of the grey, green, brown and blue wire correspondingly.
Disconnect the connector at the left side.
Connect the connector of the wiring harness of the grey, blue, black, red and yellow wire correspondingly.
Fit the white wire to chassis earth.
5. Reconnect the battery and check all electric functions, with trailer/caravan connected.
Reinstall all disassembled parts.

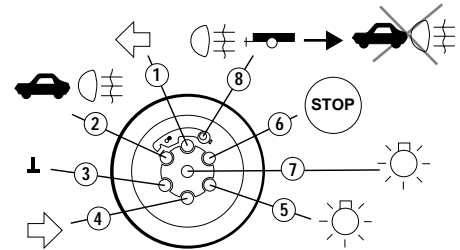
INSTRUCTION DE MONTAGE DU FAISCEAU ELECTRIQUE POUR CROCHET D'ATTELAGE
CONFORME A LA NORME DIN/ISO 1724PRISE 12-N

ROVER 216 HB 1996- / ROVER 25 5D + 3D 2000-

Reference: ROV-003-B

- Débranchez la cosse négative de la batterie.
Enlevez les tapis du coffre.
Dégagez l'accès jusqu'aux unités de feux arrières.
- Percez un trou de 13 mm sous chaque unité de feux arrières.
Enlevez avec attention les échardes de métal et appliquez une peinture anti-corrosion sur les contours.
Placez le passe-fils dans le trou.
- Placez les jeux de câbles dans le coffre.
Menez la terminaison ayant un fil de couleur vert, blanc, bleu, gris et marron sous le feu arrière droit via le passe-fils jusqu'à la prise.
Menez la terminaison ayant un fil de couleur jaune, rouge, noir, bleu et gris sous le feu arrière gauche via le passe-fils jusqu'à la prise.
(Attention aux gaz d'échappement - Chaleur!!).
Fixez les deux terminaisons sous le à l'aide des bandes d'attaches livrées.
Poussez la gaine protectrice sur le faisceau.
Faites sortir les fiches de contact de la prise et connectez les fils comme indiqué ci-dessous:

<u>Fonctions de la remorque:</u>	<u>Contact No.:</u>	<u>Couleur de fil:</u>
Clignotant gauche	1 (L)	jaune
Feu de brouillard	2 (54-G)	bleu
Masse	3 (31)	blanc 2,5 mm ²
Clignotant droit	4 (R)	vert
Feu arrière droit	5 (58-R)	marron
Feux de stop	6 (54)	rouge
Feu arrière gauche	7 (58-L)	noir
Feu de brouillard	8 (58-b)	gris



Montez la prise sur le crochet d'attelage.

- Au niveau des unités de feux arrières se trouvent des connecteurs.
Séparez les connecteurs du côté droit.
Connectez-y la terminaison ayant un fil de couleur vert, bleu, marron, rouge et gris.
Séparez les connecteurs du côté gauche.
Connectez-y la terminaison ayant un fil de couleur jaune, bleu, noir, rouge et gris.
Branchez le fil blanc à la masse.
- Rebranchez la cosse négative de la batterie.
Contrôlez l'installation électrique avec la remorque accouplée.
Montez les pièces démontées.